



## Programm 2016

**Das ArtDialog Festival freut sich, Ihnen das Programm 2016 zu präsentieren. Das Festival wird vom 19. Mai bis 09. Juni 2016 in Biel und im Berner Jura stattfinden. Ein musikalischer Spaziergang englischer Art, eine Ausstellung über das Wasser oder eine beispiellose Erfahrung rund um die Werke Kandinskys sind nur ein paar der Veranstaltungen, welche das Publikum der Region erwarten.**

Zum fünften Mal in Folge präsentiert Ihnen der Verein ArtDialog ein Festival der superlative, welches international renommierte Künstler, junge, aufstrebende Talente, Kulturliebhaber und Gourmets an vielen Orten, wie der St. Petersinsel, oder der Blanche Eglise in La Neuveville zusammenbringt.

### **Ausstellung 3H<sub>2</sub>O**

Die diesjährige Ausgabe des Festivals eröffnet am 19. Mai 2016 mit der Veranstaltung ARTvisuel, die Vernissage der Ausstellung 3H<sub>2</sub>O. Die Ausstellung beinhaltet sowohl die Fotografien von Olga Kamenskaya und Michel Roggo als auch die Bilder des Malers Franz Brühlhart rund um das Thema Wasser.

Die Fotografien des Baikalsees und die Werke des Malers Franz Brühlhart ergänzen sich hervorragend und laden zum Nachdenken über ein universelles und wertvolles Thema ein. Die Finissage wird das Festival am 09. Juni 2016 beenden.

### **Zahlreiche Konzerte und Veranstaltungen**

Wir bieten mehrere ARTrecitals an. Der Harfinist Alexander Boldachev wird das Konzept der berühmten « Proms », den „Promenade Concerts“, welche durch den englischen Dirigenten Henry Woods 1895 ins Leben gerufen wurden, wieder aufleben lassen. Dieses Konzert bietet einen Spaziergang durch die Zeit und die Musikgeschichte. Die anderen Recitals warten mit vielen ausgezeichneten Künstlern auf: die Sängerin Laia Falcón begleitet vom Pianisten Gerard Bouwhuis, die Cellistin Chiara Enderle mit dem Pianisten Friedemann Rieger oder auch der Vibraphonist Andrei Pushkarev werden das Publikum begeistern.

ARTensemble wird zwei Quartetten gewidmet, welche das Publikum in La Neuveville und in Moutier begeistern wird: dem Rastrelli Cello Quartett und dem Aviv String Quartet.

Das Festival ArtDialog behält sein Angebot ARTdanse bei. Lejeuneballet.ch aus Genf wird ihr Programm „Somewhere over OZ“ präsentieren, eine Adaption der berühmten Geschichte von L. Frank Baum.

Eine Veranstaltung, welche perfekt die Idee von ArtDialog wiedergibt, ist ARTtotal, hier werden Werke von Modeste Moussorgski mit jenen von Vassiliy Kandinsky vereint. 1928 hat der russische Maler eine wunderbare Bühnenkomposition erschaffen, welche die zehn Klavierstücken „Bilder einer Ausstellung“ von Modeste Moussorgski visuell wiedergeben sollten. Dieses Werk wird vom Pianisten Antonii Baryshevskyi und dem Video-Regisseur Arthur Spirk aufgeführt.

## Die Talente von Morgen auf der Bühne von Heute

Die Perlen der klassischen Musik von Morgen werden sich in Biel und Moutier dem Publikum vorstellen. Dank der Zusammenarbeit mit der CCP (Centre culturel de la Prévôté) in Prévôtise, werden beim Anlass ARTfuture drei Wunderkinder ihr Können unter Beweis stellen: die zwei russischen Pianistinnen Alexandra Stychkina und Varvara Kutuzova und die belgische Geigerin Pauline van der Rest.

## Der Wein im Rampenlicht

ArtDialog bietet mit ARTwein zwei Konzert-Degustationen an, bei welchen versucht wird, die Kunst des Weins mit der Musik zu vereinen. Wir möchten so eine Symbiose zwischen einem Geschmack und einem Klang herstellen. Für diese ausserordentliche Erfahrung konnte ArtDialog das Klosterhotel auf der St. Petersinsel, die Bielersee Schifffahrt BSG sowie den Cave Saint-Germain in Moutier als Partner gewinnen.

## Kontakt:

Dimitri Vassilyev (künstlerischer Leiter): 076 365 53 16; [d\\_vasylyev@hotmail.com](mailto:d_vasylyev@hotmail.com)

Svetlana Vassilyeva (Leiterin Verwaltung): 076 415 65 48; [s.vasylyeva@mail.ru](mailto:s.vasylyeva@mail.ru)

Lucie Cuttat (Medienbeauftragte): 079 854 06 51; [cuttatlucie@gmail.com](mailto:cuttatlucie@gmail.com)

## ARTIST OF 2016 (FOTO)

<https://www.dropbox.com/sh/75nb9kbd7dfwwya/AACraC2eJyp6Efv2ecVFhTZFa?dl=0>

## ARTRECITAL

19.05 JE / DO      19:00      **Residenz Au Lac**      Biel/Bienne

**Chiara Enderle**      Violoncelle / Violoncello      Suisse/Schweiz

**Rieger Friedemann**      Piano / Klavier      Allemagne/Deutschland

<https://www.youtube.com/watch?v=evPDZ0kDsz8>

26.05 JE/DO      19:00      **Residenz Au Lac**      Biel/Bienne

**LAIA FALCÓN**      Chant / Gesang      Espagne/Spanien

**GERARD BOUWHUIS**      Piano / Klavier      Hollande/Holland

[https://www.youtube.com/watch?v=WIWWoU\\_WSn4](https://www.youtube.com/watch?v=WIWWoU_WSn4)

<https://www.youtube.com/watch?v=bDoaEvWpHlg>

<https://www.youtube.com/watch?v=0bfqWfEv07U>

29.05 DI/SO      12:00      **Hôtel Cloître** Île Saint –Pierre / **Klosterhotel** St.Petersinsel

### CONCERT-PROMENADE

**ALEXANDER BOLDACHEV** Harpe / Harfe      Russie/Russland

<https://www.youtube.com/user/spbharp>

[https://www.youtube.com/watch?v=5G93zZ\\_k1CE](https://www.youtube.com/watch?v=5G93zZ_k1CE)

4.06 VE/FR      19:00      **Residenz Au Lac**      Biel / Bienne

5.06 DI/SO      12:00      **Hôtel Cloître** Île Saint –Pierre / **Klosterhotel** St.Petersinsel

### CONCERT-DÉGUSTATION

**ANDREI PUSHKAREV**      Vibraphone      Lettonie/Lettland

<https://www.youtube.com/watch?v=HhHnVWL0GY4>

[https://www.youtube.com/watch?v=ry38dRY8\\_qo](https://www.youtube.com/watch?v=ry38dRY8_qo)

<https://www.youtube.com/watch?v=G50BUj2eKaQ>

**Valentin Monnier**      Sommelier      Suisse/Schweiz

### ARTFUTURE

2.06 JE/DO      19:00      **Residenz Au Lac**      Biel/Bienne

3.06 VE/FR      20:00      **Salle de Chantemerle**      Moutier

**ALEXANDRA STYCHKINA**      Piano / Klavier      Russie/Russland

<https://www.youtube.com/watch?v=LKLHNkMDPZI>

[https://www.youtube.com/watch?v=wyMkb\\_hrhi4](https://www.youtube.com/watch?v=wyMkb_hrhi4)

[https://www.youtube.com/watch?v=VRIMS\\_ZVdAk](https://www.youtube.com/watch?v=VRIMS_ZVdAk)

**PAULINE VAN DER REST**      Violon / Violine      Belgique/Belgien

<https://www.youtube.com/watch?v=d2ULs79fldc>

<https://www.youtube.com/watch?v=HeyqtdXO3Pg>

**VARVARA KUTUZOVA**      Piano / Klavier      Russie/Russland

<https://www.youtube.com/watch?v=v-EdWUZhSNs>

<https://www.youtube.com/watch?v=wG8Vfv1wR1E>

<https://www.youtube.com/watch?v=yAkYU8IMGuo>

<https://www.youtube.com/user/kutandr>

## **ART**TOTAL

9.06 JE/DO      19:00      **Residenz Au Lac**      Biel/Bienne

**MODESTE MOUSSORGSKI / VASSILIY KANDINSKY**

**"Pictures at an Exhibition"**

[https://www.youtube.com/watch?v=H9dJJ7\\_3nrk](https://www.youtube.com/watch?v=H9dJJ7_3nrk)

[https://www.youtube.com/watch?v=XyZ\\_Aq92noY](https://www.youtube.com/watch?v=XyZ_Aq92noY)

**ANTONII BARYSHEVSKYI**      Piano / Klavier      Ukraine

<https://www.youtube.com/watch?v=9SfscFfmRvA>

<https://www.youtube.com/watch?v=l59AWw3u4Nk>

**ARTHUR SPIRK**      Projection vidéo/Video-Projektion      Suisse/Schweiz

## **ART**ENSEMBLE

22.05 DI/SO      17:00      **Blanche Église**      La Neuveville

**RASTRELLI CELLO QUARTET**      Allemagne/Deutschland

Kira Kraftzoff

Misha Degtjareff

Kirill Timofejev

Sergio Drabkin

[https://www.youtube.com/watch?v=sFk\\_y2Dwwpc](https://www.youtube.com/watch?v=sFk_y2Dwwpc)

<https://www.youtube.com/watch?v=ZxJ00GN93XQ>

[https://www.youtube.com/watch?v=TT1ZFNu3\\_U](https://www.youtube.com/watch?v=TT1ZFNu3_U)

27.05 VE/FR	20:30	<b>Cave St-Germain</b>	Moutier
28.05 Sa	17:00	<b>Blanche Église</b>	La Neuveville

#### **AVIV STRING QUARTET**

Suisse / Schweiz - Israel

Sergey Ostrovsky Violon / Violine

Philippe Villafranca Violon / Violine

Noémie Bialobroda Alto / Bratsche

Daniel Mitnitsky Violoncelle / Violoncello

<https://www.youtube.com/watch?v=LhuZjdBSBiM>

<https://www.youtube.com/watch?v=Ji8inlyA2t0>